




ናይ ሳኪማ መዝሙር

## Sakima's song

 Ursula Nafula

 Peris Wachuka

 Daniel Berhane Habte

 3

 ትግርኛ ti / English en



ሳኪማ ምስ ወለዱን ኣርባዕተ ዓመት ዝዕድሚኦ ሓፍቱን ይነብር ነበረ።  
ኣብ መሬት ናይ ሓደ ሃብታም ሰብኣይ ይነብሩ ነበሩ። እታ ብሳዕሪ  
ዝተኸፍከፈት ኣጉድኦም ኣብ መወዳእታ ናይ መስርዕ ኣግራብ እያ  
ተደኩና።

...

Sakima lived with his parents and his four year old  
sister. They lived on a rich man's land. Their grass-  
thatched hut was at the end of a row of trees.



ሳኪማ ወዲ ሰለስተ ዓመት እንከሎ፡ ሐሚሙ ብርሃን አዲንቱ ሰኣነ።  
ሳኪማ ውሕሉል ወዲ እዩ ዝነበረ።

...

When Sakima was three years old, he fell sick and lost his sight. Sakima was a talented boy.



ሳኪማ ካልሌት ደቂ ሸዱሸተ ዓመት ቁልዑ ክገብርዎ ዘይክእሉ ነገራት  
ይገብር ነበረ። ንኣብነት፡ ምስ ዓበይቲ ደቂ ዓዲ ኮፍ ኢሉ ብዛዕባ  
ኣገደስቲ ጉዳያት ክመያየጥ ይኽእል ነበረ።

...

Sakima did many things that other six year old boys did not do. For example, he could sit with older members of the village and discuss important matters.



ወለዲ ናይ ሳኪማ ኣብ ገዛ ናይቲ ሃብታም ሰብኣይ ይሰርሑ ነበሩ።  
ጋሕጋሕ ንግሆ ካብ ገዝኦም ይወፍሩ ምሽት ምስጸልመተ ድማ ይምለሱ  
ነበሩ። ሳኪማ ምስ ንእሽቶ ሓፍቱ ኣብ ቤት ይተርፍ ነበረ።

...

The parents of Sakima worked at the rich man's house. They left home early in the morning and returned late in the evening. Sakima was left with his little sister.



ሳኪማ መዛመር ምዝማር ይፈትው ነበረ። ሓደ መዓልቲ አዲኡ፡ “አበይ ኢኻ ትመሃሮ ዘለኻ እዚ መዛመር፡ ሳኪማ” ክትብል ሓተተቶ።

...

Sakima loved to sing songs. One day his mother asked him, “Where do you learn these songs from, Sakima?”



ሳኪማ ከምዚ ክብል መለሰ: “ሱቕ ኢሉ እዩ ዝመጸኒ: ኣደይ:: ኣብ  
ርእሰይ እሰምዖ ሸው እዝምሮ::”

...

Sakima answered, “They just come, mother. I hear them in my head and then I sing.”



ሳኪማ ንንእሽቶ ሓፍቱ ክደርፈላ ይፈትው ነበረ፡ ብፍለይ፡ ጥሜት  
እንተተሰሚዕዋ። ነታ ዝፈትዋ መዝሙር ክዝምራ ከሎ ሓፍቱ ትሰምዖ  
ነበረት። በቲ ዘህድእ ጣዕመ ዜማ ትቈጸጸይ።

...

Sakima liked to sing for his little sister, especially, if she felt hungry. His sister would listen to him singing his favourite song. She would sway to the soothing tune.





“ደጊምካ ደጋጊምካ ክትዘምራ ትኽእል’ዶ፡ ሳኪማ” ብምባል ሓፍቱ ትልምኖ። ሳኪማ ሕረይ ኢሉ ደጋጊሙ ይዘምረላ።

...

“Can you sing it again and again, Sakima,” his sister would beg him. Sakima would accept and sing it over and over again.



ሓደ መዓልት ወለዱ ፍብ ገዛ ምስተመልሱ፡ ዝን ኢሎም ነበሩ። ሳኪማ  
ገለ ጸገም ከምዝነበረ ተረደኦ።

...

One evening when his parents returned home, they  
were very quiet. Sakima knew that there was  
something wrong.



“እንታይ እዩ እቲ ጸገም፡ ኣደይ፡ ኣቦይ?” ክብል ሳኪማ ሓተተ። ሸዑ ወዲ እቲ ሃብታም ሰብኣይ ከምዝጠፈኦ ነገርዎ። እቲ ሰብኣይ ሓዚኑን ብጸምዋ ተበሊዑን ነበረ።

...

“What is wrong, mother, father?” Sakima asked. Sakima learned that the rich man’s son was missing. The man was very sad and lonely.



“ክዝምረሉ እኽእል እየ። ዳግም ክሕጎስ ይኽእል ይኸውን እየ።”  
ክብል ሳኪማ ንወለዱ ነገሮም። ወለዱ ግን ከበር አይሃብዎን። “ንሱ  
አዘዩ ሃብታም እየ። ንስኻ ድማ ሓደ ዕዉር ቁልዓ ኢኻ። መዝሙርካስ  
ክሕግዞ ይኽእል’ዩ ኢልካ ትሓስብ?”

...

“I can sing for him. He might be happy again,”  
Sakima told his parents. But his parents dismissed  
him. “He is very rich. You are only a blind boy. Do  
you think your song will help him?”



እንተኹነ ግና፡ ሳኪማ ተስፋ አይቈረጸን። ንእሽቶ ሓብቱ ድማ ደገፈቶ። ከምዚ ድማ በለት፡ “ናይ ሳኪማ መዛሙር ክጠምድ ከለኹ የተሃዳድኡኒ እዮም። ነቲ ሃብታም ሰብአይ'ውን ከጸናንዕዎ ይኸእሉ እዮም።”

...

However, Sakima did not give up. His little sister supported him. She said, “Sakima’s songs soothe me when I am hungry. They will soothe the rich man too.”



ንጽባሒቱ፡ ሳኪማ ናብቲ እንዳ ሃብታም ሰብኣይ ክትመርሖ ነታ ንእሽቶ ሓፍቱ ሓተታ።

...

The following day, Sakima asked his little sister to lead him to the rich man's house.



አብ ትሕቲ ሓደ ዓቢ መስኮት ደው ኢሉ እታ ዝፈትዎ መዝሙር ክዝምር ጀመረ። ቀስ እናበለ እቲ ሓለቃ ናይቲ ሃብታም ሰብኣይ በቲ ዓቢ መስኮት ክቆልቀል ጀመረ።

...

He stood below one big window and began to sing his favourite song. Slowly, the head of the rich man began to show through the big window.



እቶም ሰራሕተኛታት ካብቲ ዝሰርሕዎ ዝነበሩ ኣቋረጹ። ናይ ሳኪማ ምኡዝ መዝሙር ክሰምዑ ጀመሩ። ሓደ ሰብኣይ ግን ከምዚ በለ “ንኡይታና ከጸናንዎ ዝኽኣለ ዋላሓደ የለን። እዚ ዕጢር ቈልዓኹ ከጸናንዎ ድዩ ዝሓስብ ዘሎ?”

...

The workers stopped what they were doing. They listened to Sakima’s beautiful song. But one man said, “Nobody has been able to console the boss. Does this blind boy think he will console him?”





ሳኪማ መዝሙሩ ምዝሙር ወዲኡ ክምለስ ተበገሰ። እቲ ሃብታም ሰብኣይ ግና እናኹዮ ወዲኡ፡ “በጃኻ እንደገና ዘምር።” በሎ።

...

Sakima finished singing his song and turned to leave. But the rich man rushed out and said, “Please sing again.”



ልክዕ ኣብታ ግዜ'ቲ ክልተ ሰብኡት ኣብ ቃሬዛ ሓደ ሰብ ተሰኪሞም  
መጹ። ወዲ እቲ ሃብታም ሰብኣይ ተቐጥቂጡ ኣብ ጸግዒ ጽርግያ  
ተደርብዩ ረኺሶም ነበሩ።

...

At that very moment, two men came carrying  
someone on a stretcher. They had found the rich  
man's son beaten up and left on the side of the  
road.



እቲ ሃብታም ሰብኣይ ንወዲ ዳግም ምርኣዩ ኣዝዩ ተሓጎሶ። ስለዘጸናንዎ ንሳኪማ ሸለሞ። ኣዲንቲ ሳኪማ መታን ዳግም ክርእያ ድማ ንወዲን ንሳኪማን ናብ ሕክምና ወሰደም።

...

The rich man was so happy to see his son again. He rewarded Sakima for consoling him. He took his son and Sakima to hospital so Sakima could regain his sight.




# Global Storybooks


[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

ናይ ሳኪማ መዝሙር

## Sakima's song

 Ursula Nafula

 Peris Wachuka

 Daniel Berhane Habte (ti)

